

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI. -- Número 7 004

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, SABADO 9 OCTUBRE 19.6

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

LA HISTORIA ANECDOTICA

Tres facetas del proceso del bolchevismo ruso

(De «El Progreso»)

En un discurso pronunciado recientemente por el Consejo de Comisarios del pueblo, Rikoff, acusó a los obreros rusos de producir escasamente, dando con ello lugar a una posible catástrofe económica e industrial.

Los societas bolcheviques han replicado haciendo aparecer en las paredes de Moscú pasquines en los que se combate con dureza y se satiriza cruelmente a Rikoff, al que se presenta en un dibujo con la nariz encendida y bebiendo un gran vaso de vodka. Los pasquines llevan la siguiente inscripción: «Querres que los trabajadores nos describamos trabajando, para que tú te emborraches dulcemente».

Según telegramas, la policía de la Checa ha arrancado los pasquines y ha verificado numerosas detenciones de partidarios de Zinovief, a los que se achacan estos manjios.

El tribunal revolucionario ha visto, a puerta cerrada, el proceso instruido contra Kviatkowski, director de la sociedad comercial soviética de Londres, titulada «Arkos», acusado de prevaricación y detenido desde hace un año en la cárcel de Moscú.

Como la Prensa soviética había hecho una gran campaña con motivo de ese asunto, la opinión pública rusa no podía explicarse el por qué del secreto de la vista de la causa.

Por fin, se han conocido las razones de esa discreción soviética. El procesado, para el que el fiscal cambió la primitiva acusación, dejándose reducida a la de negligencia, confesó cuanto había hecho y, dando detalles, dijo que el embajador de Moscú en Londres, Krasin, y su esposa, habían aceptado, como él, regalos, propinas y comisiones.

El tribunal, en vista de estas declaraciones, acordó un suplemento de información y ordenó que se abriese una información acerca de la actuación de Krasin.

En Riga se ha producido un curioso incidente que ha estado a punto de originar la renuncia de la señora Kollontai al cargo de ministro en Méjico, para el que ha sido nombrada por los soviets. Como es sabido, la señora Kollontai, tuvo que dimitir la Embajada de Osló, hace dos años, ante las acusaciones lanzadas por los bolcheviques intransigentes sobre el excesivo lujo que llevaba.

Recientemente la señora Kollontai se encontró con el secretario de Krasin, que se hallaba de paso en Moscú, y que fue uno de los que más se significaron en reprocharle el que viviese con demasiado fausto y el que encargase sus vestidos a París.

El secretario de Krasin dijo una frase mortificante a la señora Kollontai, y ésta le replicó airadamente, haciendo constar que había dado una gran parte de su fortuna personal—incluso sus propiedades del distrito de Tcheringoff—al Estado soviético, mientras que Krasin se había lucrado, realizando actos de cohecho, a costa del pueblo ruso. La discusión se agrió en tales términos, que la señora Kollontai puso término a ella proponiendo dos bofetones al secretario de Krasin.

Ambos contendientes fueron llamados al Comisariado de Negocios Extranjeros y se logró convencer a la señora Kollontai de que despusiera su actitud y no dimitiera, antes de comenzar a ejercerlo, su puesto de ministro de Rusia en Méjico.

del Municipio, respectivo al segundo semestre del presente año.

Celebrar la Fiesta del Libro Español en la forma propuesta por la junta Local de Primera Enseñanza y señores profesores de las Escuelas Nacionales.

Adquirir por 750 pesetas, a consignar en el Presupuesto de 1927, el «Diary de Mahón», manuscrito inédito, redactado por el capitán de la Marina Mercante mahonesa don Juan Roca y Vinent, que empezó su obra en julio de 1776 y fue anotando durante cincuenta años consecutivos cuanto de notable ocurriera en esta su ciudad natal. Este libro se guardará en los archivos del Ayuntamiento y su adquisición será objeto de un número que se le dedicará al celebrarse en 1927 la Fiesta del Libro Español.

Y se levantó la sesión.

COMO EN LAS SELVAS

Las fieras en libertad

Valencienses.—En Saint Amandes-Eaux ha ocurrido un suceso que tuvo durante la noche inquieta y asustada a toda la población. Actuaba ahí una compañía de circo titulada Zoo-Circus, que había dado una representación en la Grand Place de la villa.

Durante ella, un domador de fieras las había hecho trabajar dentro de una jaula grande.

Cuando terminó este número, mientras seguía la representación de otros, sacaron la jaula a la calle de Orchies, donde había de efectuarse la acomodación de las fieras en sus jaulas respectivas. Pero uno de los domadores dejó por descuido abierta una puerta de la jaula grande, y por ella escaparon, primero, dos tigres reales, y después, nueve leones y una pantera.

Los animales se dispersaron por las calles, rugiendo y causando el espanto de los vecinos, que despertaban sobresaltados, mientras los que estaban fuera de sus domicilios y en la vía pública buscaban refugio rápidamente. Un soberbio león entró en el café de la Armonía, situado en la Grand Place. A su aparición todo el público se eclipsó prudentemente, mientras la señorita de la caja se desvanecía en el «comptoir».

La figura «Bahma», a la que el paseo nocturno había abierto el apetito, divisó el escaparate del carnicero Duvivier, y sin advertir que tenía cristal, dió un salto, rompió la luna y entró en la tienda, donde se dió el baquete que es de suponer. Cuando se hirió, se acostó en un pasillo.

M. Court, propietario del Circo, y el domador M. Laurent, acudieron a la carnicería y recogieron a «Bahma» no sin grandes esfuerzos.

En el ángulo de la calle de Orchies, el león «Pacha» se metió por el escaparate de un sombrerero, atravesó la tienda, y guiado por el olfato, fué hasta la cocina, donde también fué capturado.

El tigre real «Prince» y la leona «Fanfare» entraron en casa de M. Sauvage Hacquar, en la plaza de las Arenas, número 8, donde se metieron por una ventana del piso bajo. «Prince» subió al primero rugiendo y recorrió varias habitaciones de la casa. Los habitantes se salvaron milagrosamente encerrándose en una habitación. Entre tanto, la leona «Fanfare» salió de la casa y huyendo se refugió en un bosque, donde fué cazada al día siguiente con grandes dificultades.

La pantera «Lili», guiada por la luz de un portal, entró en él, subió las escaleras silenciosamente y llegó a una habitación donde había reunidas varias damas y algunos caballeros. Miró desde la puerta, mientras damas y galanes se quedaban mudos de espanto, y volvió a salir de la casa.

El león «Nerón» entró también por el escaparate de una quincallería de la calle de Orchies, número 85, y después de derribar cacerolas y demás utensilios, fué o refugió en la escuela de niños.

En una esquina de la calle de Marillón fueron cogidos a lazo cuatro leones, no sin que uno de ellos lograra herir de un zarpazo a uno de los cazadores.

Por la mañana, toda las fieras, menos la leona «Fanfare», habían sido vueltas a sus jaulas sin causar ningún accidente grave.

Novelas Cinematográficas

CON REGALO DE UNA POSTAL CON EL RETRATO DE UN ARTISTA

Se ha recibido un surtido muy completo con centenares de títulos en la Tipografía Mahonesa. Calle Nueva.

Stadium Mahonés

Domingo día 10 a las 5 y media de la tarde

GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

ENTRE

C. D. Alayorenses y Mahón F. C.
(PRIMEROS EQUIPOS)

PRECIOS: Entrada general 1 peseta, socios, cabos y soldados 0'60, señoras y niños 0'15, Palcos 2'00.

Aparatos Radio 4 LAMPARAS GRAN POTENCIA Y ALCANCE

99 PESETAS

Solo la CASA DEL AFICIONADO

Solicite detalles al representante en Menorca:

D. José Gelabert. Norte 61.-Ciudadela

Los Deportes

FOOT-BALL

Una nota del R. C. D. Español

Barcelona, 6. Esta noche regresa a nuestra querida Barcelona, tras la gloriosa campaña que todos conocéis, el equipo de nuestro club, que con sus brillantes actuaciones en la América latina, ha conseguido colocar a una altura insospechada aún por los más optimistas, el pabellón deportivo de Cataluña.

La colonia española de aquellas repúblicas hermanas, ha tratado a los jugadores catalanes con un cariño y una solicitud dignas de todo elogio, y al despedirlos para su regreso a España, les han recomendado el agradable encargo de transmitir a Barcelona en general, y a la masa deportiva, en particular, el saludo cariñoso de aquellos que, aún cuando separados por miles de kilómetros de distancia de la tierra que les vio nacer, no pueden olvidarla.

Esta noche tiene la afición catalana la ocasión de demostrar a los jugadores del «once» blanquiazul, el interés con que se ha seguido su campaña, y la unánime satisfacción por los brillantes resultados obtenidos. Acudid para ello esta noche, a las once y diez, al apeadero del Paseo de Gracia, y premiar con vuestros aplausos a los jugadores que allende los mares, han demostrado en forma irrefutable que Cataluña tiene bien merecida la fama de deportiva que goza.

El Consejo directivo del Real Club Deportivo Español.

El Balón de Oro

Verificado en los locales de la Asociación de la prensa el escrutinio de la votación para adjudicar el Balón de Oro al mejor jugador del primer encuentro Sevilla-Real Madrid, ha obtenido 1.154 votos el defensa Quesada, siguiéndole Roldán, con 197, y Martínez, con 177. Otros jugadores sumaron diez o doce sufragios a su favor.

TENNIS

Inglaterra-Portugal

En Lisboa se ha celebrado el «match» internacional entre los equipos representantes de Portugal e Inglaterra. Ganó el bando inglés por cuatro victorias contra una, con seguida en la primera jornada.

BOXEO

Dempsey, enfermo

Nueva York 5.—Jack Dempsey, se encuentra actualmente enfermo en un hotel de la ciudad; pero el estado del antiguo campeón no inspira gran cuidado.

Ciclismo

La Comisión organizadora del homenaje a Ramón Torres, el entusiasta promotor del ciclismo catalán, se reúne todos los miércoles en el local del Sport Ciclista Catalá, a fin de llevar a cabo tan merecido acto con los honores que el caso requiere.

Se ha fijado en un principio la fecha del 14 de noviembre.

HIPICA

Vence un caballo argentino

París 4. En el hipódromo de Longchamps se ha disputado el premio Arco de Triunfo, dotado con 450.000 francos, siendo ganador el gran favorito «Biribi», perteneciente al súbdito argentino Simón Guttmann. «Biribi» fué montado por el «jockey», también argentino, Domingo Tortorolo.

RUGBY

Vencen los Maoris

París 4. En el encuentro celebrado ayer en Bayona entre una selección de la costa vasca y el equipo de los Maoris, vencieron estos últimos por 11 puntos a 5.

AVISO A LOS SEÑORES VIAJEROS

EL HOTEL MARINA (CAN MANDILEGO)

dispone a la llegada de los vapores de dos coches turismo, 7 plazas, a precios muy económicos.

A. MANDILEGO

PUERTO DE ALCUDIA (Mallorca)

AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá a últimos de la próxima semana el moto-velero

PONS MARTI

El que admite CARGA GENERAL

Lo despacha en Barcelona los señores TRULLOLS y OLIVER. Cristina 2, principal, y en Mahón los señores Hijos de Pons Martí.

Comisión Municipal Permanente DE MAHON

Sesión ordinaria del día 6 de octubre de 1926

Presidió el Alcalde señor Victory, asistiendo los tenientes de Alcalde señores del Amo, Conforto y Alvarez Margarida

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas en septiembre.

Aprobar las cuentas de productos por arbitrios municipales y otros de septiembre último, que suman 15.148'75 pesetas.

Tener presente para su cumplimiento la Real Orden de 30 de septiembre último (Gaceta 1 actual) prorrogando hasta el 15 de noviembre próximo el plazo que establece el párrafo 5.º del artículo 5.º del Reglamento de Hacienda Municipal, para confeccionar los presupuestos los Ayuntamientos.

Satisfacer a la maestra de escuela nacional doña Catalina Sastre Hernández el beneficio correspondiente al año actual del legado Galens.

Fijar la siguiente tasa al pan mahonés:

Piezas de 2 kilos 1'50 pesetas; piezas de 1 kilo 0'65 pesetas y piezas de medio kilo 0'35 pesetas.

Admitir la dimisión presentada por doña Catalina Gomila del cargo de pasante de la escuela nacional de niñas de la calle de Alonso III.

Nombrar pasante de la escuela nacional de niñas de la calle de Alonso III a doña Magdalena Carreras Olives, con la retribución mensual de 50 pesetas.

Aprobar la liquidación de cuentas de las fiestas de Nuestra Señora de Gracia, con un sobrante de 577'72 pesetas que ingresará en la Caja de la Beneficencia Municipal.

Conceder las licencias siguientes:

A don Juan Pons Jordi, para instalar un motor de medio caballo de fuerza en la casa número 58 de la calle de San Fernando.

A don Lorenzo Orfila Seguí, para colocar canalones en la casa número 58, de la calle de San Jaime.

Patrocinar la fiesta de la Raza que el Ateneo Científico, Literario y Artístico celebrará el día 12 del corriente.

Adjudicar a favor de don Miguel Adrover Guasch, por 26.010 pesetas al año, el arriendo de la recaudación de arbitrios municipales establecido sobre los puestos públicos de venta en mercados y vías públicas, por el plazo que terminará en 31 de diciembre de 1929.

Aprobar el repartimiento de los conciertos voluntarios y obligatorios del cupo correspondiente a los habitantes de la zona libre

ABONOS «CROS»

los más acreditados por su garantía, riqueza y finura.

Se vende en los depósitos de la casa en

MAHON

VICENTE PONS

Calle Prieto y Caules, 118

Andén Poniente 46 (Almacenes)

CIUDADELA

MIGUEL BONET

Plaza Alfonso XIII, 7

Crónica local y general

De la Asamblea de Fabricantes de Calzado

El telegrama de nuestro estimado amigo don Miguel Frech, que estuvo ayer expuesto en el tablon de edictos de la Unión Comercial e Industrial, dice así:

Madrid 7-1.

Constituida con gran entusiasmo la Unión Nacional de Fabricantes de Calzado, con asistencia de unos cincuenta delegados que representan 570 adhesiones con más de cien millones de pesetas de venta anual, ha sido elegido Presidente don Rodolfo Guarinos, fabricante de Elda.

Han correspondido a Menorca dos vocales entre los diez y seis miembros de que consta el Comité Ejecutivo.

Mañana se acordarán las conclusiones que se han de presentar al Gobierno.

El primer acuerdo ha sido recabar la implantación oficial de la medida pié cuadrado para las pieles.

Seguiré telegrafando—Saludos, Frech.

CINE CONSEY

Hoy a las nueve y media.—Mañana a las seis y a las nueve y media

El caballo de hierro

La obra cumbre de la «Fox» y de GEORGE O'BRIEN

EL RECORD MUNDIAL de todos los años. No pierda la ocasión: Véala usted.

Del Gobierno Militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 65.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Emilio Ramos.

Imaginería. Comandante de Infantería don Manuel Sousa.

Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial de Infantería.

Servicio en Villacarlos:

Vigilancia. 2.º Oficial de Ingenieros.

Imaginería. 5.º Oficial de Ingenieros.

Un motor de 45 HP

El conocido industrial de esta ciudad, don J. Codina Villalonga, adquirió en abril de 1924, para su fábrica de artículos de goma, un motor de aceites pesados, de 45 HP., de la marca Inglesa «VICKERS-PETTER», de renombre mundial.

Ha sido tan dura la prueba a que dicho motor ha sido sometido desde su puesta en marcha (su trabajo ha sido siempre de 16 a 24 horas diarias), y la ha soportado con tan magnífico resultado, que al necesitar el señor Codina más fuerza para su industria, no ha vacilado en adquirir un segundo motor de la misma marca y potencia. Este motor llegó aquí hace unos días, y en breve se procederá a su montaje.

Vendedor exclusivo de la marca «VICKERS-PETTER» en Baleares, es don Guillermo J. Orfila, Arravaleta 15, a quien sinceramente felicitamos por su nueva e importante venta.

TEATRO PRINCIPAL

Domingo noche

GRANDIOSO BAILE

Gratis para señoras y caballeros

Servicios de la guardia municipal

Se han formulado por la guardia municipal las denuncias siguientes:

Jefe, Pons Moll.—El conductor de un coche por haberse negado a pagar el arbitrio sobre paradas.

Guardia, Moll.—El dueño de una tahona en la que con infracción a las disposiciones vigentes sobre descanso, se trabajaba el sábado a las nueve y media de la noche.

Guardia, Pons.—Un mozo de cuerda por promover escándalo en la plaza de la Arravaleta.

Guardia, Arbós.—Un cochero que en el muelle al llegar el vapor correo faltó a lo dispuesto en materia de paradas.

Exito creciente, drama trágico

Mañana por la tarde y por la noche actuará en el Salón teatro del Cine España la aplaudida compañía de comedias y dramas «Plus Ultra», por la que tanta predilección demuestra el público, hasta el extremo de que en las funciones de noche el local se llena por completo, como lo demuestra el dato de que muchos que van a la taquilla en demanda de localidades y entradas se tienen que retirar por haberse agotado el papel.

Por este motivo y para que en la medida de lo posible puedan ver actuar al «Plus Ultra» cuantos lo deseen se darán mañana funciones por la tarde y por la noche.

Se pondrá en escena una obra selecta, emotiva e impresionante, el drama trágico «Embrujamiento», preciosa joya teatral labrada por el artífice de las letras López Piniño (Parmeno).

Dos nuevos llenos y dos nuevos éxitos en perspectiva para el «Plus Ultra».

Doble atractivo

CINE.—Esta noche se estrenará en el Teatro Principal una hermosa y sentimental cinta en la que artistas eminentes como Anne Q. Nilsson, gentil y atrayente y William T. Carleton, actor genial, describen la odisea de una esposa y de un niño abandonados infelizmente, amparados por un noble y generoso protector, que les defiende contra el malvado que los lanzó a los abismos de la desventura. El afinado sexteto Beltrán amenizará las proyecciones.

BAILE.—Mañana, después de la sesión de la noche, se dará en el coliseo de la ciudad el primer baile y se dedicará al público, ya que la asistencia será gratuita lo mismo para los espectadores del cine que para cuantos acudan desde las diez y media de la noche. Una banda de música estudió ayer en el teatro mismo hasta dejarlo ultimado, un número programa de bailables, los más modernos, con los que amenizará la fiesta de la danza para mañana.

Restos mortales

Del vapor correo «Mahón», han sido desembarcados esta mañana los restos mortales del que fue alumno de la Academia de Artillería don Eusebio Lafuente Pons, hijo del Auxiliar Mayor de Intendencia don Manuel.

El señor Lafuente falleció en Segovia, donde han sido traídos sus restos bajo la cariñosa custodia del padre del finado.

En el coche mortuorio han sido trasladados luego al cementerio católico los restos del infortunado joven. Les seguía otro coche con la familia.

Se dijo ayer y se repite hoy

Es un hecho de pública notoriedad y comprobado que las proyecciones dadas en esta temporada en el Salón Victoria son preciosas joyas realizadas por artistas de nombradía y por el aval de prestigiosas casas editoras y alquiladoras. Según decíamos también ayer al citar como razones los hechos con sumados es argumento irrefutable.

Con estos precedentes como garantía reflejará hoy el proyector del distinguido Salón Victoria la hermosísima y afiligranada película «Por mandato del deber» en la que bordan una labor admirable Irene Pich, June Marlowa, Huntly Gordon y Jhon Arron.

La filigrana está tegida con los hilos de oro del más noble y puro de los amores, el amor maternal.

Para complemento de atractivos en el Victoria el quinteto de este nombre dará escogidos programas y el Orfeón Mahónés coreará mañana por la noche el gran baile, gratis para los concurrentes al cine, que se dará después de la última sesión, ó sea la de la noche.

El sufragio universal

Al tratar del libro «Los poderes del Estado», del que es autor el señor Muñoz Casillas, dice «El Diluvio», de Barcelona, el martes último lo siguiente:

«La práctica del sufragio universal, entre nosotros, ha ofrecido defectos, debidos principalmente al sistema de distritos unipersonales; pero el sistema, en sí, es insustituible.

Un hombre, un voto, es la fórmula universal de la democracia y contra este principio no se ha podido formular todavía una objeción que merezca los honores de la controversia.

¿Que el sufragio universal tiene inconvenientes? ¿Qué cosa no los tiene?

Hay médicos y farmacéuticos que matan a sus enfermos; abogados que, por ignorancia inexcusable, pierden los pleitos, sin faltar quienes trafican con su toga; comerciantes de mala fe que apelan a todos los medios para enriquecerse; jueces prevaricadores, empleados fáciles al cohecho; etc., etc.; pero no por ello la sociedad prescinde de los servicios obligados que demanda la salud, el interés legítimo, el ideal de justicia y las necesidades de la propia vida.

Aun aquellas anteriores a la ley, y que ésta no ha hecho más que reglamentar, más o menos acertadamente, como la familia, por ejemplo, presenta no pocos lunares e inconvenientes. ¿Vamos a renunciar por ello a la procreación? ¿Vamos a repudiar la prole?

Inconvenientes tiene como toda cosa humana, el sufragio universal, base y fundamento de toda soberanía; pero no son nuevos los que ofrecen las cosas más corrientes de la vida.»

De viaje

Anoche embarcó para Palma en el vapor correo «Balear», el Delegado Gubernativo de Menorca don Luis J. de Ullier.

En dicho buque marcharon también 22 pasajeros.

—Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor «Mahón» 45 pasajeros, entre ellos nuestro amigo el industrial don Vicente Mari, el abogado don Nicolás Gofialons Escrivá, el Auxiliar Mayor de Intendencia don Manuel Lafuente Vanrell y el industrial don Juan Hernández Escrivá.

—Procedente de Melilla ha llegado también el capitán de Infantería don Antonio Alvarez Benejain, que viene con permiso.

Afectuosa bienvenida

En el vapor «Mahón», han llegado esta mañana de Barcelona los Ingenieros industriales don Carlos de Corral, don José Dicen, don José García y don Gabriel Seguí. Sean muy bien venidos.

TEATRO PRINCIPAL

Domingo noche

GRANDIOSO BAILE

Gratis para señoras y caballeros

Nota comercial

Exportación.—En el vapor correo que salió ayer para Palma fueron embarcadas tres reses ganado vacuno, cuatro mulos y otras mercancías.

Importación.—El vapor «Mahón» ha traído hoy de Barcelona 55 toneladas de carga vicia, entre ella 200 sacos con furtó de coco, 9 con café crudo, 50 con harina de trigo, 362 con trigo, 10 cajas con leche condensada, 5 barriles con aceite de oliva y 48 tablones.

Para ver el fantasma

Mañana, domingo, se darán dos sesiones en el Trianon, proyectándose en ambas la primera jornada de la espléndida película «El fantasma de la Opera», y es tal la expectación que ha despertado que menudean los encargos en forma que puede asegurarse se registrarán dos formidables llenos.

Cuantos asistieron al estreno que tuvo lugar el jueves en el Trianon, se han convertido en propagandistas de aquella película jamás igualada en fastuosidad, colorido, interés y emoción. Solamente la presentación del Gran Teatro de la Opera con sus escalinatas de acceso, su salón precioso, palcos y escenario, así como el desfile de la concurrencia en día de función solemne, vale ya el importe de la entrada y localidad. Es, realmente, un gran acontecimiento la presentación de la magnífica cinta «El fantasma de la Opera».

Ambas sesiones serán amenizadas por el Sexteto Worsley y el Jaz-Band con un escogido programa.

Después de la sesión de la noche tendrá lugar el gran baile que se da todos los domingos en el Trianon y que esta temporada resulta aun, si cabe, más animado y concurrido que los años anteriores, reuniéndose cerca de un centenar de parejas y viéndose el vestíbulo y pasillos realzados por la hermosura de las mujeres que tanta preferencia muestran por los bailes que se dan en aquel local.

Al comercio de esta ciudad

Para el próximo domingo día 10, a las diez de la mañana y en el local de la Unión Comercial e Industrial, pasage Sitges número 1, se convoca a todos los comerciantes con establecimiento abierto en esta ciudad, a quienes interesa fijar la hora en que se hayan de cerrar las tiendas.

Se recomienda la puntual asistencia.—La Comisión.

Campo de la Unión

CALLE SAN CARLOS

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

DOMINGO DIA 10. A LAS 3 Y CUARTO

Primer equipo contra el Reserva Unión Sportiva Mahón

Entrada única 0'40

Señoras y niños gratis

PARA ACEITES DE TORTOSA

Ri. úsimos, puros de oliva garantidos, recibidos directamente del cosechero, CASA FERRÉ :: Despacho y encargos, ARRAVALETA, 25 :: Almacenes, ANDÉN PONIENTE, 57-58-44 y 45 :: Se sirve a domicilio.

C O K

Clase superior: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS



¡Te acecha la cruel tuberculosis ponle este dique por delante

VENTA: FARMACIA MERCADAL y demás importantes

MEDITERRANEO

el primero de sus grandes números extraordinarios para corresponder al creciente favor del público.

El número del 15 de octubre próximo constará de

¡CIEN PAGINAS!

conteniendo asuntos e informaciones de Barcelona, Tarragona, Mallorca, Menorca e Ibiza, Valencia, Andalucía y otros puntos.

La parte literaria de dicho número correrá a cargo de las más prestigiosas plumas españolas: Hermosos grabados: Fotografías en color: Secciones de arte, modas, informaciones de actualidad: Fiestas y Costumbres

El primer número extraordinario de

CIEN PAGINAS

de

MEDITERRANEO

constituirá un verdadero alarde editorial, que el público apreciará debidamente

Se venderá en toda España al precio de

Tres pesetas

pero los suscriptores de MEDITERRANEO lo recibirán sin recargo alguno, es decir, por el mismo precio de la suscripción, que vale la pequeña suma de 18 pesetas al año, lo mismo que los demás grandes extraordinarios que la Empresa tiene en proyecto.

MEDITERRANEO
REVISTA ILUSTRADA DE TURISMO
Oficinas Centrales
Rambla de los Estudios 12, 1.º
BARCELONA
Apartado, 919

Población de residencia del suscriptor

Boletín de suscripción

Don que vive en la calle núm. piso puerta se suscribe a la revista ilustrada MEDITERRANEO por espacio de un año poniendo a disposición de la administración de la misma su importe de 18 pesetas.

Queda entendido que con esta suscripción hay derecho también a los números extraordinarios que durante el año publique MEDITERRANEO.

Firma del suscriptor

SALON VICTORIA

El más elegante, cómodo y favorecido de esta Ciudad
 SABADO DIA 9 DE OCTUBRE DE 1926.—Tarde a las 5 y tres cuartos. Sesión de Gran Moda con el Quinteto Victoria.—Noche a las 9 y cuarto. Otra sesión con Piano
OTRO GRANDIOSO EXITO
 Estreno del grandioso drama de gran emoción, inspirado en el amor maternal y con momentos de palpitante sensación.

Por mandato del deber

Estupenda película interpretada por los ases de la pantalla Irene Rich, June Marlowe, Huntley Gordon y John Harron.
 Completará este programa las Actualidades Gaumont y una cómica de gran risa.
 DOMINGO: A las mismas horas nuevas proyecciones de este colosal programa, después de la sesión de la noche

Extraordinario Baile coreado por el Orfeón Mahonés
 Gratis para los concurrentes al cine

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 9. A las 9 y media. Sesión Gran Moda con TERCETO
EL MAYOR ACONTECIMIENTO DEL AÑO!

EL CABALLO DE HIERRO

Por **GEORGE O'BRIEN, MADGE BELLAMY** y
 50 ESTRELLAS DE PRIMERA CATEGORIA 50
 500 comparsas : 3000 ferroviarios : 1000 chinos : 800 indios auténticos : 2800 caballos
 1500 búfalos salvajes : 10000 novillos de «Téjas»
NOTICARIO FOX 77. - ENTRE FAMILIA. Cómica marca «Imperial-Fox».
 DOMINGO 10 OCTUBRE.—Sesiones a las 6 y a las 9 y media

Noticias marítimas

Vapores correos
 Para Palma, Ibiza y Valencia salió anoche el vapor «Balea», con el pasaje, balija y carga.
 —Esta mañana a las siete y media entraba en el puerto el vapor «Mahón», procedente de Barcelona, con la correspondencia, pasaje y carga. Capitán don Juan Femenías.
 Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Veteros
 Terminada la descarga ha salido esta mañana para Ciudadela y Barcelona el motor-velero «Lareño», de la Naviera Mallorquina.
 —Ayer, a las once de la mañana, llegó sin novedad a Barcelona el motor-velero «Pons Marif», de esta matrícula.
 Dicho buque salió el día anterior de esta, a las dos y media de la tarde.
 Demoró su salida porque tuvo que embarcar por la mañana una partida de sacos con lana.
 —La próxima semana estará a la carga en este puerto el pallebot a motor «Júpiter», que saldrá para Barcelona.

Aviso
 El domingo día 24 del corriente mes a las diez de su mañana en esta Comandancia de Marina se verificará el sorteo de los puntos para el calamento de la Red-Tuñinera en las aguas de esta isla.

PIANO Para vender lo está uno de una marca acreditadísima y en un estado inmejorable. Darán razón en esta imprenta.

TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

HOY SABADO 9 DE OCTUBRE DE 1926

UNICA SESION.—Noche a las nueve y cuarto con SEXTETO

Estreno en esta ciudad de la sentimental película producción Low Metro del programa Gallo de Oro de los señores Vilaseca y Ledesma, S. A., titulada

POR EL AMOR DE UN HIJO

Drama de gran intensidad y emoción magistralmente interpretado por los renombrados artistas Anna Q. Nilsson y William P. Carleton.

PARA MAÑANA DOMINGO.—Dos grandes sesiones: Tarde a las 5 y media. Noche a las 9 en punto con el mismo colosal programa.

Terminada la Sesión **PRIMER BAILE DE LA TEMPORADA** A las 10 y media de la noche se abrirán las puertas de este Teatro Siendo libre la entrada para señoras y caballeros

PROXIMAMENTE la mejor película española **NOBLEZA BATURRA.**

CINE ESPAÑA

DOMINGO 10 OCTUBRE. - A las 5 y media y 9 y media

Compañía PLUS-ULTRA

Dos grandes representaciones

del drama trágico en 5 actos y en prosa de López Pinilla (Parmeno) titulado

EMBRUJAMIENTO

Los entreaños serán amenizados por el cuarteto «Plus-Ultra» dirigido por el señor Bellés

PROXIMA SEMANA: Estreno en Menorca del drama en 5 actos de Felipe Sassone recientemente estrenado en Madrid **VOLVER A VIVIR**

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Tropa de Mahón

Mañana, domingo, si el tiempo lo permite, se reunirán los exploradores por categorías frente al local Puente del Castillo, a las 8'45, para efectuar la excursión proyectada para el domingo pasado, que tuvo que suspenderse a causa del mal tiempo; regresando a Mahón a las 18.

Mahón, a 9 octubre de 1926.—El jefe de Tropa, Antonio Pons.

Ayuntamiento de Mahón

Arbitrio sobre los inquilinatos
 Con arreglo al artículo 458 del Estatuto Municipal, o la ley de 12 de junio de 1911 y al Reglamento para su ejecución, de fecha 29 de los mismos mes y año, este Ayuntamiento tiene establecido, con carácter ordinario, el arbitrio municipal sobre los inquilinatos, mediante el cual se sujeta a gravamen la ocupación o disfrute de los edificios que se destinan a vivienda o habitación, incluso las fondas y casas de huéspedes y los jardines no anejos de disfrute particular.

De conformidad con la ordenanza de dicho arbitrio, el padrón firmado para la exacción del mismo, respectivo al ejercicio del segundo semestre de 1926, queda expuesto al público, para efectos de reclamación, durante el término de quince días, a contar de la publicación del presente anuncio, desde las nueve hasta las trece.

Transcurrido dicho plazo, la Comisión municipal permanente resolverá las reclamaciones y aprobará el padrón con las rectificaciones que acordará, procediéndose seguidamente al cobro, sin perjuicio de los recursos que puedan interponerse contra lo resuelto por la referida Comisión.

Mahón, a 8 octubre de 1926.—El Alcalde Presidente, Antonio Victory.

Arbitrio Provincial sobre Exportación

Desde esta fecha queda abierto el pago del referido arbitrio en las oficinas del Representante en Menorca del Gestor afianzado de la Excelentísima Diputación Provincial de Baleares, calle de San José, 4.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón, 6 de octubre de 1926.—El Representante, G. F. Conforto.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 8 a las 25-30.

Política y Administración

ACTUACION DEL GOBIERNO

Depósitos flotantes

En el Consejo de combustible han facilitado la nota siguiente:
 «La sección quinta de este Consejo ha acordado invitar a todos los interesados en la concesión de depósitos flotantes de combustible para que manifiesten su parecer en todo lo referente a la materia, con objeto de proponer la más adecuada reglamentación; lo que se anuncia para conocimiento de los interesados, manifestándoles que en la oficina del Consejo, Presidencia del Consejo de ministros, se recibirán las informaciones escritas sobre el particular hasta el día 25 de corriente.

Como complemento la sección oír en sesión, el mismo día 25, a las once y media de la mañana, a todas las personas y entidades que lo soliciten antes del día 25.

El embajador de España en París
 Como anunció oportunamente el presidente del Consejo, nuestro embajador en París señor Quiñones de León, que ha llegado a Madrid, conferenciará con el gobierno y recibirá las instrucciones precisas para las próximas conversaciones sobre Tánger.

Una disposición

El ministro de Instrucción Pública manifestó esta tarde a los periodistas, que mañana publicará la «Gaceta» una Real Orden cediendo a los alumnos del último año de la carrera de aparajadores la facultad de terminar sus estudios en las escuelas especiales de Madrid y Barcelona.

Dos discursos

Badajoz. En un lunch con que en el Teatro López de Ayala fué obsequiado el marqués de Estella, pronunció un discurso en el que y respecta a política dijo lo siguiente:

No hacemos política bajo ningún concepto. Ante el solo anuncio de la constitución de la Asamblea Nacional, ya andan los hombres de la antigua política buscando la manera de formar parte de ella.

Son los mismos de antaño que quieren corromper la política moralizadora.

A la Asamblea no irán más que los que para ello estén capacitados, los debidamente preparados y no los otros.

Que no busquen ese callejón de entrada que no lo encontrarán.

Tendría que ver que después de tres años de gobierno nos sometieramos al juicio y a la opinión de ayuntamientos que jamás fueron capaces de hacer resurgir la patria.

Cuando se iba a dar por terminado el acto irrumpió en el escenario un individuo con traje de campesino pidiendo que se le dejara hablar.

El marqués de Estella accedió y el espontáneo, dijo:
 «Todos esos discursos han estado bien; pero el marqués de Estella no sabe nada de lo que pasa en los pequeños pueblos» donde la política tiene tales raíces que no hay quien las corte y el fuego lo consume todo.

En la sala se producen grandes murmullos que no permiten oír al orador, y en vista de ello, el marqués de Estella se levanta y dice que desea oír al que está hablando.

El campesino lanza acusaciones gravísimas, al parecer, contra algunos políticos del antiguo régimen que tenían intereses en Fuenlabrada de los Montes, pueblo al que pertenece el orador.

En vista de las manifestaciones que ha escuchado el marqués de Estella, llama al presidente de la Audiencia, que se encuentra en el teatro y le encarga que tome nota de las denuncias formuladas y facilite la tramitación inmediata de las mismas.

Crónica Nacional

NOTICIAS VARIAS

Vista de una causa

Esta mañana se constituyó la sala de justicia del Consejo Supremo de Guerra y Marina para ver y fallar en última instancia la causa instruida contra el obrero filiado de artillería Luis Fernández Palacios quien hallándose embriagado dió una puñalada en una taberna de Valladolid a Florencio Rábano, el cual quedó muerto en el acto.

El consejo de guerra ordinario celebrado en la plaza de Valladolid condenó al procesado a la pena de cadena perpetua ante el disenso del auditor. La causa vino al Consejo Supremo y hoy el fiscal de este tribunal militar mantuvo la petición de la sentencia dictada por el consejo de guerra.

El defensor abogó por que le apreciaran a su patrocinado diversas atenuantes y solicitó que en su vista se le impusieran dos años y once meses de prisión.

La causa quedó concluida para sentencia.

Exposición Aeronáutica nacional
 Coincidiendo con la celebración en Madrid del Congreso Iberoamericano de Aviación tendrá efecto del día 24 de octubre al 4 de noviembre próximo en el Palacio de Cristal y en el de Exposiciones del Retiro una exposición de aeronáutica nacional organizada por el Aero Club. A más de exhibirse en ella cuantos adelantos mecánicos existen hoy en la aviación, en los alrededores del Palacio de Cristal se instalarán diversas atracciones. En la chopería habrá un globo cautivo presionado por la Aeronáutica militar para que el público pueda hacer ascensiones.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

A fin de dar cuenta a los fabricantes de calzado de Mahón y Alayor de los acuerdos tomados en la Asamblea de Madrid por la Unión de Fabricantes de Calzado de España, se les convoca a todos para las seis de la tarde del lunes en el local de esta Unión, a la que asistirá don Miguel Frech que llegará a esta el lunes. Por el gran interés que encierra para el ramo se encarece la asistencia.

Mahón 9 de octubre 1926.—El Presidente, Domingo Estrada.

CLINICA DENTAL

de

J. Taronj Orfila

ODONTÓLOGO

C. DEYA, 16

Tiene el honor de participar a sus amistades y respetable público que a partir del 11 de los corrientes quedará abierta su consulta.

ESTANTERIA: Se desea alquilar una. Informes en esta imprenta.

Instituto Musical

F. GONZALEZ MENSA

1.º octubre 1926-1927

Piano - Violín - Solfeo - Composición

Según plan de estudio de la Escuela Municipal de Barcelona y del R. Conservatorio del Liceo

Cifuentes, 20 Clases a domicilio

TRIANON

Presentación de las más grandes exclusivas. - Triunfos constantes
 Cada programa superará en interés y emoción al de la semana anterior

DOMINGO 10 DE OCTUBRE DE 1926.—A las 5 y tres cuartos y a las 9 y cuarto de la noche
Ambas con el Sexteto Worsley y Jaz-Band

El más resonante triunfo de la cinematografía mundial

Primera jornada de la grandiosa super-joya Universal en dos jornadas

El fantasma de la ópera

Estupenda producción que ha llenado a rebosar todos los salones en que ha sido proyectada. Admirable interpretación del formidable actor Lon Chaney y de la deliciosa Ingenua Mary Philbin, admirablemente secundados por otros artistas de primera categoría.

Presentación lujosísima. Interpretación admirable. Argumento de gran interés
 Completarán el programa una interesante revista y una cinta cómica escogida.

Después de la sesión de la noche

GRAN BAILE

Limpie de mala semilla
la mejor de sus haciendas

En todo tiempo acechan su persona mil gérmenes nocivos. Lo que en otras circunstancias habría sido una indisposición pasajera, se convierte, al encontrar entorpecidos sus órganos de expulsión, en la peor de las infecciones.

Prevéngase, pues, si su cuerpo no se purifica normalmente por sí. Ayúdele usted diariamente con una copita de agua mineral purgante. Lubrica siempre, rápidamente, sin irritación; no con la brutalidad de las sales químicas, producto de laboratorio.

[Energica pero suave!]

Entre las aguas purgantes, ninguna como la **RUBINAT-LLORACH**. Su incomparable mineralización, su constante tolerancia y la reducida cantidad que basta para lograr un efecto rápido y terminante, hacen de ella el purgante ideal.

AGUA PURGANTE

Rubinat
Llorach

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

BOMBA "PRAT" Obras diversas

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA, DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

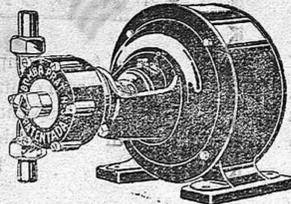
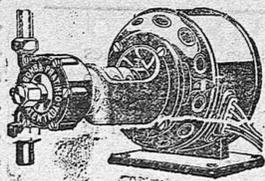


AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros.

OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 7.450.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

JUAN T. VIDAL

Doctor Orfila, 8.-MAHON

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

| | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico) | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana» | 5'00 |
| PARRETT.—«En el umbral de lo invisible» | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad» | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» | 6'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo» | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica» | 5'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna» | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes» | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel» | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra» | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo». (Novela) | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Mundo» (Novela) | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte» | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte» | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio» | 5'00 |
| FLAMMARION.—«Las casas de duendes» | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia) | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal» | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras) | 7'00 |
| BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica) | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a larga distancia» | 3'50 |

La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos! PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y bienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curales en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que, en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º derecha, Madrid España. Envíos a todas partes.

Festimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc., etc.